



Smart Transmitter

Bedienungsanleitung

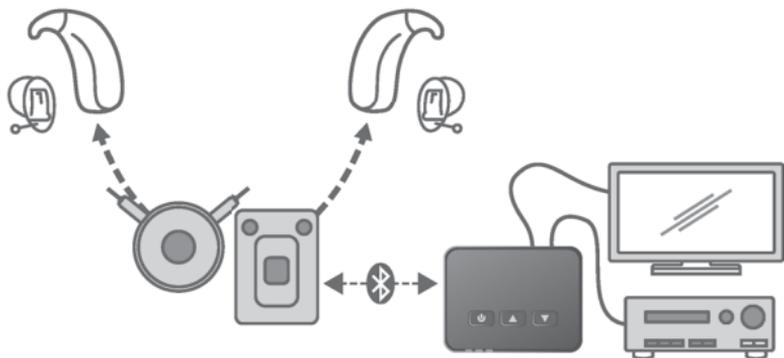
Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie starten	3
Lieferumfang	4
Bestandteile	4
Erste Schritte	5
Stromversorgung anschließen	5
Audio-Geräte anschließen	6
Transmitter koppeln	7
Täglicher Einsatz	8
Transmitter verwenden	8
LED Statusanzeige	9
Wichtige Sicherheitsinformation	11
Persönliche Sicherheit	11
Produktsicherheit	13
Wichtige Information	15
Symbolerklärung	15
Wartung und Pflege	16
Entsorgungshinweis	16
Konformitätsinformation	16

Bevor Sie starten

Dieser Transmitter ist ein Zubehör für unsere Fernbedienungen mit Audiostreaming-Funktion.

Der Transmitter verbindet Fernseher, Stereoanlagen, MP3-Spieler und andere elektronische Geräte, die selbst über keine Bluetooth®-Funktion* verfügen, mit der Fernbedienung für ihre Hörsysteme. Mit dem Transmitter werden Audiosignale drahtlos direkt in die Hörsysteme übertragen.



VORSICHT

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Dokument, um Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden.

* Die Bluetooth Wortmarke und die Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Marken durch Sivantos GmbH unterliegen einer Lizenzvereinbarung. Andere ausgewiesene Markennamen und Handelsmarken gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Lieferumfang

- Transmitter
- Netzstecker mit verschiedenen Adaptern
- USB Stromkabel
- Audio-Kabel mit 3,5 mm Stereo-Stecker
- Adapter RCA (Cinch) auf 3,5 mm Stereo-Buchse
- TOSLINK-Kabel

Bestandteile



-
- | | |
|---|--|
| 1 Ein/Aus-Schalter | 4 TOSLINK-Anschluss |
| 2 LED Statusanzeige
(grün, blau, orange) | 5 Anschluss für
Audio-Geräte mit 3,5 mm
Audio-Buchse |
| 3 Lautstärketasten | 6 USB-Buchse für
Netzstecker |
-

Erste Schritte

Stromversorgung anschließen

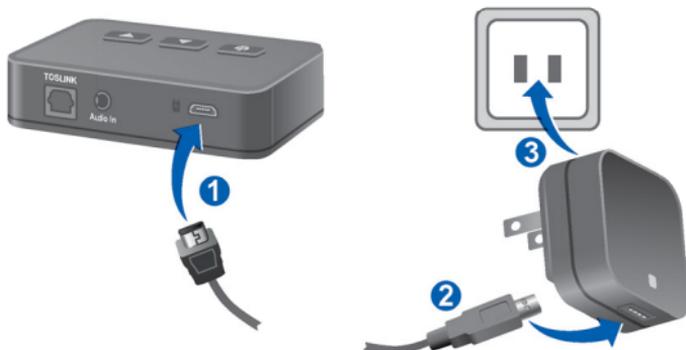


HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker leicht zu erreichen ist, um ihn bei Bedarf von der Stromversorgung trennen zu können.

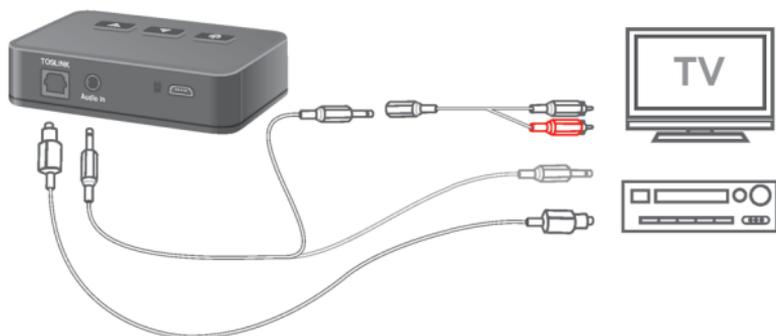
Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät mitgelieferten USB-Stromkabel und Netzadapter. Wählen Sie den für Ihr Land gebräuchlichen Netzadapter.

- ▶ Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Stromkabels mit dem Transmitter ①.
- ▶ Verbinden Sie den anderen Stecker des USB-Stromkabels mit dem Netzstecker ②.
- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ③.



Audio-Geräte anschließen

Verwenden Sie die mitgelieferten Kabel und Adapter.



Weitere Informationen:

- Bei Verwendung des TOSLINK-Kabels:
 - Entfernen Sie die Schutzkappen von den TOSLINK-Steckern, bevor Sie das TOSLINK-Kabel anschließen.
 - Biegen Sie das TOSLINK-Kabel nicht zu stark, da das Kabel sonst brechen kann.
 - Stellen Sie das Ausgabeformat des Fernsehers oder Audio-Gerätes auf das Format "unkomprimiertes PCM Audiosignal" (PCM = Pulse Code Modulation).

Komprimierte Audioformate (beispielsweise Surround-Sound) werden vom Transmitter nicht unterstützt. Dies wird durch eine blinkende, orangefarbene LED angezeigt ■ ■ ■ ■.

- Wenn die zwei Eingänge des Transmitters an verschiedene Audio-Geräte angeschlossen sind, hat das Gerät am TOSLINK-Anschluss Vorrang: Das Audiosignal des Gerätes mit TOSLINK-Anschluss wird in Ihre Hörsysteme übertragen. Das Audiosignal des anderen Gerätes wird nicht übertragen.

Transmitter koppeln

Die Fernbedienung für Ihre Hörsysteme muss einmalig mit dem Transmitter gekoppelt werden.

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

Täglicher Einsatz

Transmitter verwenden

- ▶ Kontrollieren Sie, ob die grüne LED leuchtet  (der Transmitter ist eingeschaltet und bereit für Audiostreaming).

Falls die grüne LED aus ist, drücken Sie , um den Transmitter einzuschalten.

- ▶ Um Audiostreaming zu starten, verwenden Sie die Fernbedienung für Ihre Hörsysteme: Stellen Sie die Fernbedienung für Ihre Hörsysteme so ein, dass Audiostreaming mit unseren Transmittern aktiv ist. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung der Fernbedienung.

Audiostreaming ist aktiv, wenn die blaue LED leuchtet .

- ▶ Um die Lautstärke des übertragenen Signals einzustellen, drücken Sie am Transmitter auf  (lauter) oder  (leiser).

Sie können die Lautstärke auch mit der Fernbedienung für Ihre Hörsysteme oder mit den Bedienelementen der Hörsysteme verändern.

Wenn Sie den Transmitter längere Zeit nicht verwenden möchten, können Sie ihn ausschalten. Drücken Sie dazu auf .

LED Statusanzeige

 Grüne LED ist an
➤ Der Transmitter ist eingeschaltet.
Er ist bereit zur Kopplung oder zum
Audiostreaming.

 Grüne LED ist aus
➤ Der Transmitter ist ausgeschaltet.

Die blaue LED zeigt den Status der Bluetooth-Verbindung zwischen dem Transmitter und der Fernbedienung für Ihre Hörsysteme an.

 Blaue LED ist an
➤ Audiostreaming ist aktiv.

 Blaue LED ist aus
➤ Audiostreaming ist nicht aktiv.

Die orangefarbene LED zeigt den Status der TOSLINK-Verbindung an.

 Orangefarbene LED leuchtet durchgehend
➤ Das TOSLINK-Kabel ist angeschlossen und ein Audiosignal im geeigneten Format ist verfügbar. Lesen Sie mehr im Abschnitt "Audiogeräte anschließen".

 Orangefarbene LED blinkt
➤ Das TOSLINK-Kabel ist angeschlossen, aber das Audiosignal hat das falsche Format. Lesen Sie mehr im Abschnitt "Audiogeräte anschließen"

 Orangefarbene LED ist aus
➤ Kein TOSLINK-Kabel ist angeschlossen oder das Kabel ist nicht richtig angeschlossen.
➤ Der Fernseher oder Audiogerät sind ausgeschaltet.
➤ Das TOSLINK-Kabel ist kaputt.

Wichtige Sicherheitsinformation

Persönliche Sicherheit



WARNUNG

Erstickungsgefahr!

Ihr Gerät enthält Kleinteile, die verschluckt werden können.

- ▶ Halten Sie Hörsysteme, Batterien und Zubehör von Kindern und geistig behinderten Personen fern.
- ▶ Wenn Teile verschluckt wurden, suchen Sie umgehend einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten Geräte und geben Sie diese in der Verkaufsstelle zurück.



WARNUNG

Jegliche eigenmächtige Veränderung des Produkts kann Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- ▶ Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Teile und zugelassenes Zubehör. Wenden Sie sich an Ihren Hörgeräteakustiker.



WARNUNG

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Schließen Sie an den Audioeingang nur Zubehör an, das der Norm IEC 60065 entspricht, der IEC-Norm für Audio-, Video- und andere elektronische Geräte.



WARNUNG

Störung implantierter Geräte

- ▶ Das Gerät kann mit allen elektronischen Implantaten verwendet werden, die die Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 zur elektromagnetischen Verträglichkeit für Humanimplantate erfüllen.
- ▶ Falls Ihr Implantat nicht den Anforderungen des Standards ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 genügt, fragen Sie den Hersteller des Implantats nach dem Störungsrisiko.



WARNUNG

Dieses Gerät kann Messeinrichtungen und elektronische Geräte beeinflussen.

- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Flugzeugen oder in Umgebungen, in denen empfindliche oder lebenserhaltene Geräte im Einsatz sind.



WARNUNG

Explosionsgefahr!

- ▶ Verwenden Sie Ihr Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht (z. B. im Bergbau).

Produktsicherheit



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor extremer Hitze. Setzen Sie die Geräte keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.



HINWEIS

- ▶ Schützen Sie Ihre Geräte vor starker Feuchtigkeit.



HINWEIS

- ▶ Trocknen Sie Ihre Geräte nicht in der Mikrowelle.



HINWEIS

Starke Strahlung unterschiedlicher Art kann Ihre Geräte beschädigen, z. B. während Röntgenuntersuchungen oder während einer Kernspintomographie des Kopfes.

- ▶ Benutzen Sie Ihre Geräte nicht während diesen oder ähnlichen Untersuchungen und Verfahren.

Schwächere Strahlung beschädigt Ihre Geräte nicht, z. B. Funkanlagen oder Sicherheitskontrollen am Flughafen.



In manchen Ländern unterliegt die Nutzung von Funkgeräten gewissen Einschränkungen.

- ▶ Nähere Informationen erhalten Sie von den zuständigen Behörden vor Ort.



HINWEIS

Ihre Hörsysteme wurden gemäß internationaler Standards zur elektromagnetischen Verträglichkeit entwickelt. Störungen durch elektronische Geräte in der Nähe könnten dennoch auftreten. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zur Störquelle.

Wichtige Information

Symbolerklärung

Symbole, die in diesem Dokument verwendet werden

 Weist auf eine Situation hin, die zu ernsthaften, mäßigen oder geringfügigen Verletzungen führen kann.

 Weist auf mögliche Sachschäden hin.

 Anleitungen und Tipps, wie Sie Ihr Gerät besser und effektiver nutzen.

Symbole auf dem Gerät oder der Verpackung

 CE-Konformitätskennzeichnung, bestätigt die Übereinstimmung mit bestimmten Europäischen Richtlinien. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".

 Australische Konformitätskennzeichnung für EMV- und Funkverbindungen. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Konformitätsinformationen".

 Hersteller des Gerätes.

 Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Lesen Sie hierzu den Abschnitt "Entsorgungshinweis".

 Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

Wartung und Pflege



HINWEIS

- ▶ Legen Sie Ihr Gerät NICHT in Wasser!
 - ▶ Reinigen Sie Ihr Gerät NICHT mit Alkohol oder Waschbenzin.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem weichen Tuch.
 - ▶ Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsflüssigkeiten mit Zusätzen wie Zitronensäure, Ammoniak, etc.



Entsorgungshinweis

Recyceln Sie Hörsysteme, Zubehör und Verpackungen gemäß den geltenden Vorschriften.

Konformitätsinformation

Das CE-Zeichen steht für die Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien:

- 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit
- 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie)
- 2014/53/EU (RED) über Funkssysteme
- 2011/65/EU RoHS zur Reduzierung von Schadstoffen

Drahtlose Funktionalität

FCC: QWOB8Z869

IC: 4460A-B8Z869

FCC und ISED Compliance-Informationen finden Sie auf der Rückseite des Gerätes.

Das ACMA-Symbol  steht für die Übereinstimmung mit den Standards der australischen Behörde ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Geräte mit dem FCC-Zeichen entsprechen den Standards der FCC hinsichtlich elektromagnetischer Verträglichkeit.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der kanadischen Richtlinie ICES-003.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Vorschriften sowie die RSS (Radio Standard Specifications) von ISED (Innovation, Science and Economic Development Canada) für lizenzfreie Sendegeräte.

Für den Betrieb gelten folgende Bedingungen:

- dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und
- dieses Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen, einschließlich der Interferenzen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.

Diese Ausrüstung wurde getestet und unterliegt den gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B festgelegten Beschränkungen. Diese Grenzwerte sehen für die Installation in Wohnbereichen einen ausreichenden Schutz vor störenden Abstrahlungen vor. Diese Ausrüstung erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann – falls nicht in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung installiert und verwendet – Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass die Störungen bei einer bestimmten Installation nicht auftreten. Sollte das Gerät Störungen im Rundfunk und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder ändern Sie ihren Standort.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Funkempfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Funkempfänger an getrennte Stromkreise an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsichttechniker für weitere Empfehlungen.

FCC-Hinweis: Jegliche Änderungen und Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die FCC-Zulassung zum Betreiben des Gerätes aufheben.

Dieser Transmitter darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Transmitter lokalisiert oder betrieben werden.

Strahlenbelastungserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Strahlungsexpositionsgrenzwerte der FCC und ISED für eine unkontrollierte Umgebung. Das Gerät sollte bei einem Mindestabstand von 20 cm zwischen Sender und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

Bluetooth Frequenzband

Es werden alle Kanäle von 2.402 MHz bis 2.480 MHz unterstützt, mit Kanalmittefrequenzen im Abstand von 1 MHz (2.402 MHz, ..., 2.479 MHz, 2.480 MHz) also 79 Kanäle.

 **Hersteller**

Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Deutschland
Tel.: +49 9131 308 0

Document No. 02993-99T01 DE
Order/Item No. 109 409 97
Master Rev01, 06.2016
© Sivantos GmbH, 07.2016



www.sivantos.com